

# Ivan Benet dóna vida al mico 'elegant' de Kafka, amb música de Sílvia Pérez

L'actor ha traduït de l'alemany 'Informe per a una acadèmia' i l'ha codirigit amb Xavier Ricart

El monòleg s'estrena aquesta nit al Teatre de Salt



Ivan Benet, en una escena d'"Informe per a una acadèmia" Foto: MARTÍ ARTALEJO.

L'actor Ivan Benet (Vic, 1976), un habitual de Temporada Alta, hi estrena el seu projecte creatiu més complet, també com a traductor i director. Benet, que té arrels alemanyes i ha estudiat la llengua de Kafka, ha traduït Informe per a una acadèmia i avui estrena al Teatre de Salt (21 h, 28 i 18 euros) aquest monòleg, codirigit amb Xavier Ricart que inclou uns vint minuts de música original de Sílvia Pérez Cruz, coproductora de l'obra amb Julio Manrique, Gatcatat i Temporada Alta. El director del festival, Salvador Sunyer, va recordar ahir que José Luis Gómez i Xicu Masó ja havien portat a Temporada Alta el clàssic de Kafka, que "parla sobre la llibertat i la capacitat per adaptar-se als canvis, un tema molt actual".

Sobre el protagonista, el simi caçat a la selva que aprèn a parlar i es civilitza tant que acaba convertit en una celebritat de l'espectacle –en un crooner en aquesta versió, molt fidel al text de Kafka–, Benet destaca que és "un ésser tan sorprenentment adaptat i evolucionat que s'ha convertit en algú molt elegant, en el sentit etimològic d'algú que sap elegir". Per Benet, l'obra de Kafka "té profunditat i alegria, ironia i mala bava".

Sílvia Pérez Cruz ha creat cançons –un estàndard jazzístic en anglès i una peça de cabaret en alemany– i música instrumental, en la seva primera gran incursió teatral com a autora. Tot i que no hi volia cantar, al final ho fa, com també canta Ivan Benet en aquesta obra en què la música –enregistrada– té un paper important.

Publicat a:

-El Punt Avui. Comarques Gironines 05-12-2013 Pàgina 18

Font del document:

[http://www.elpuntavui.cat/noticia/article/5-cultura/19-cultura/699007-ivan-benet-dona-vida-al-mico-elegant-de-kafka-amb-musica-de-silvia-perez.html?cca=1&piwik\\_campaign=rss&piwik\\_kwd=mecultura&utm\\_source=rss&utm\\_medium=mecultura&utm\\_campaign=rss](http://www.elpuntavui.cat/noticia/article/5-cultura/19-cultura/699007-ivan-benet-dona-vida-al-mico-elegant-de-kafka-amb-musica-de-silvia-perez.html?cca=1&piwik_campaign=rss&piwik_kwd=mecultura&utm_source=rss&utm_medium=mecultura&utm_campaign=rss)